



Bruxelles, den 10.3.2014  
COM(2014) 148 final

2014/0085 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af  
associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske  
Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den  
anden side**

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

Vedlagte forslag udgør det retlige instrument for bemyndigelsen til undertegnelse og midlertidig anvendelse af associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side.

Da Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom) er part i aftalen, finder en særskilt procedure anvendelse for Kommissionens undertegnelse og indgåelse af denne aftale på Euratoms vegne.

Forbindelserne mellem Den Europæiske Union (EU) og Georgien er i øjeblikket baseret på partnerskabs- og samarbejdsaftalen, der trådte i kraft i juli 1999. Den 10. maj 2010 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger om en ny, bred og ambitiøs associeringsaftale og som en del heraf en vidtgående og bred frihandelsaftale (DCFTA).

Associeringsaftalen har til formål at fremskynde udvidelsen af de politiske og økonomiske forbindelser mellem Georgien og EU samt at fremme Georgiens gradvise økonomiske integration i EU's indre marked på udvalgte områder, navnlig gennem oprettelse af en DCFTA.

Aftalen udnytter på konkret vis dynamikken i forbindelserne mellem EU og Georgien, idet den fokuserer på støtte til vigtige reformer, økonomisk genopretning og vækst, governance og samarbejde i forskellige sektorer.

Aftalen udgør også en reformdagsorden for Georgien, som er baseret på et omfattende program for tilnærmelse af Georgiens lovgivning til EU's normer og standarder, og som alle Georgiens partnere opfordres til at følge og indrette deres bistand efter. EU's bistand til Georgien er, som det fremgår af aftalen, knyttet til reformdagsordenen. Med henblik på at forberede og lette gennemførelsen af associeringsaftalen er der udarbejdet en associeringsdagsorden.

Efter 14. forhandlingsrunde i marts 2013 afsluttede EU og Georgien forhandlingerne om associeringsaftalen. Forhandlingerne om DCFTA'en blev afsluttet i juli 2013. Den 29. november 2013 paraferede EU og Georgien teksten til associeringsaftalen, herunder DCFTA-delen.

I overensstemmelse med associeringsaftalens artikel 429 er det hensigten, at visse dele af aftalen skal finde midlertidig anvendelse. Med den midlertidige anvendelse ønsker man at opretholde et afbalanceret forhold mellem gensidige økonomiske interesser og fælles værdier og at tage højde for EU's og Georgiens fælles vilje til at påbegynde implementering og håndhævelse af de pågældende dele af aftalen for at fremskynde reformernes virkninger på sektorspecifikke områder inden indgåelsen af aftalen.

### **2. RESULTATERNE AF FORHANDLINGERNE**

Rådet er løbende blevet holdt underrettet og hørt i de relevante arbejdsgrupper under Rådet, navnlig Gruppen vedrørende Østeuropa og Centralasien og Handelspolitikudvalget, på alle stadier af forhandlingerne. Kommissionen vurderer, at de mål, Rådet havde fastsat i forhandlingsdirektiverne, er nået, og at udkastet til associeringsaftale er acceptabelt for Unionen.

Associeringsaftalen endelige indhold kan opsummeres som følger:

Ved aftalen oprettes der en associering mellem Unionen og dens medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side. Der er tale om en ny etape i udviklingen af de overenskomstsmæssige forbindelser mellem EU og Georgien, der tilsigter politisk associering og økonomisk integration og lader døren stå åben for yderligere gradvise udviklinger.

Associeringens overordnede mål er at fremme en gradvis tilnærmelse mellem parterne på grundlag af fælles værdier; styrke grundlaget for øget politisk dialog; fremme, bevare og styrke fred og stabilitet både regionalt og internationalt; fremme samarbejde om fredelig konfliktløsning, fremskynde Georgiens gradvise økonomiske integration i EU's indre marked på udvalgte områder; styrke samarbejdet inden for retfærdighed, frihed og sikkerhed med henblik på at styrke retsstatsprincippet og respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder; samt etablere forudsætningerne for et stadig tættere samarbejde på andre områder af fælles interesse.

Aftalens *generelle principper* omfatter bl.a. en række særlige "væsentlige elementer", som, hvis de tilsidesættes af en af parterne, kan give anledning til særlige foranstaltninger i henhold til aftalen, herunder suspendering af rettigheder og forpligtelser. Disse elementer er respekt for de demokratiske principper, menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder som defineret i relevante internationale instrumenter; respekt for retsstatsprincippet; fremme af respekt for principperne suverænitet og territorial integritet, ukrænkelighed og uafhængighed; samt modvirkning af spredning af masseødelæggelsesvåben, materiale til fremstilling heraf og deres fremføringsmidler.

Andre *generelle principper* i aftalen er principperne om fri markedsøkonomi, god regeringsførelse, bekæmpelse af korrupsion, bekæmpelse af tværnational organiseret kriminalitet og terrorisme samt fremme af bæredygtig udvikling og reel multilateralisme.

I aftalen fastlægges målene for en styrket *politisk dialog*, der skal fremme gradvis konvergens i udenrigs- og sikkerhedsanliggender. Det bestemmes endvidere, at der skal finde dialog og samarbejde sted om interne reformer baseret på de fælles principper, parterne har opstillet. Aftalen indeholder også bestemmelser om intensiveret dialog på det udenrigs- og sikkerhedspolitiske område, herunder den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP), fremme af fred og international retfærdighed ved gennemførelse af Romstatutten for Den Internationale Straffedomstol, en fælles indsats for regional stabilitet, konfliktforebyggelse, krisestyring, bekæmpelse af terrorisme, ikke-spredning af masseødelæggelsesvåben, nedrustning og våbenkontrol. Parterne gør navnlig en indsats for fredelig bilæggelse af regionens uløste konflikter.

På området *retfærdighed, frihed og sikkerhed* lægger aftalen særlig vægt på retsstatsprincippet og styrkelsen af retsvæsenets institutioner og praksis. Aftalen opstiller en ramme for samarbejde om migration, asyl og grænseforvaltning, beskyttelse af personoplysninger, hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme samt narkotikabekæmpelse. Aftalen indeholder en række bestemmelser om bevægelighed for personer, herunder tilbagetagelse, lettelse af udstedelsen af visa og trinvise foranstaltninger til med tiden at indføre en visumfri ordning, forudsat at betingelserne for velforvaltet og sikker mobilitet er opfyldt. Aftalen omfatter også en forpligtelse til at bekæmpe kriminalitet, korrupsion og andre ulovlige aktiviteter og til at videreudvikle det retlige samarbejde i civil- og strafferetlige spørgsmål - ved i fuldt omfang at gøre brug af de relevante internationale og bilaterale instrumenter.

Associeringsaftalen indeholder endvidere bestemmelser om en lang række forskellige former for sektorsamarbejde, med fokus på støtte til vigtige reformer, økonomisk genopretning og vækst, god regeringsførelse og sektorsamarbejde på 28 områder som f.eks. energi, transport, miljøbeskyttelse og miljøfremme, industripolitik og små og mellemstore virksomheder, landbrug og udvikling af landdistrikter, social- og arbejdsmarkedspolitik, jura, samarbejde i

civilsamfundet, forbrugerpolitik, reform af den offentlige forvaltning, almen uddannelse, erhvervsuddannelse og ungdomsanliggender samt kultur. På alle disse områder tager det øgede samarbejde udgangspunkt i de eksisterende rammer, bilaterale som multilaterale, og tilsigter en mere systematisk dialog og udveksling af oplysninger og god praksis. Med henblik på gennemførelse af afsnittene om sektorsamarbejde er der i bilagene til aftalen fastsat et omfattende program for gradvis tilnærmelse til den gældende EU-ret. En række specifikke tidsplaner for Georgiens tilnærmelse til og anvendelse af udvalgte dele af den gældende EU-ret vil være i centrum for det løbende samarbejde og for Georgiens interne reform- og moderniseringsdagsorden.

Aftalen indeholder en ajourført institutionel ramme, der omfatter fora for samarbejde og dialog. Særlige roller i forbindelse med beslutningstagningen er tildelt Associeringsrådet og, ved delegation, Associeringsudvalget, der også kan mødes i en særlig sammensætning for at drøfte handelsspørgsmål. Der oprettes desuden fora for samarbejde på civilsamfunds- og parlamentsplan. Aftalen indeholder endvidere bestemmelser om overvågning, opfyldelse af forpligtelser og tvistbilæggelse (herunder særskilte bestemmelser for handelsrelaterede spørgsmål).

For så vidt angår DCFTA-delen af aftalen har Kommissionen nået målene i forhandlingsdirektiverne om at afvikle importafgifterne på praktisk taget al handel, samtidig med at der er opstillet en bindende ramme med henblik på at forbyde alle vilkårlige handelsbegrænsende foranstaltninger, herunder eksportafgifter og kvantitative eksportrestriktioner. DCFTA'en indeholder en mekanisme til modvirkning af omgåelse ved import af følsomme landbrugsprodukter.

Med hensyn til tekniske handelshindringer vil Georgien gradvist tilpasse sine tekniske forskrifter og standarder til EU's. Der kan eventuelt indledes forhandlinger om en aftale om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer (AOG) med henblik på at sikre, at Georgiens lovgivning og markedsovervågningssystemer inden for specifikke sektorer er i overensstemmelse med EU's, således at der kan handles mellem parterne på de samme vilkår som EU-medlemsstaterne imellem.

For så vidt angår handel med dyr, planter, animalske produkter og planteprodukter bevirker DCFTA'en, at Georgiens sundheds- og plantesundhedslovgivning og dyrevelfærdslovgivning tilpasses EU's SPS- og dyrevelfærdslovgivning, og at handelen dermed lettes yderligere. DCFTA'en sikrer, at der indføres en mekanisme for hurtigt samråd for at løse SPS-relaterede handelsirritationsmomenter, herunder et særligt system til hurtig og tidlig varsling af akutte krisesituationer på dyre- og plantesundhedsområdet.

I protokollen om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål, der bygger på det eksisterende samarbejde om toldspørgsmål, opstilles der en stærkere retlig ramme for at sikre korrekt anvendelse af toldlovgivningen og bekæmpelse af toldsvig.

Hvad angår etablering indeholder DCFTA'en en bestemmelse om national behandling og mestbegunstigelsesbehandling af virksomheder, underlagt begrænsede forbehold. For så vidt angår handel med tjenesteydelser giver DCFTA'en omfattende markedsadgang samt mulighed for at liberalisere denne yderligere, bl.a. når Georgien har tilnærmet sig EU's gældende ret vedrørende finansielle tjenesteydelser, telekommunikation/e-handel, post- og kurertjenester og internationale søtransporttjenester.

DCFTA'en vil betyde høje beskyttelsesniveauer for alle EU's geografiske betegnelser for landbrugsprodukter, ikke kun betegnelserne for vine og spiritus, og for alle nye produkter, der tilføjes på listen over beskyttede geografiske betegnelser. Aftalen indeholder bestemmelserne fra aftalen mellem Unionen og Georgien om geografiske betegnelser, der trådte i kraft den 1.

april 2012, og bilagene hertil. Der indføres en mekanisme, ved hjælp af hvilken nye betegnelser, der måtte blive tilføjet i aftalen om geografiske betegnelser, inden associeringsaftalen træder i kraft, vil kunne beskyttes fuldt ud. Herudover indeholder DCFTA'en bestemmelser om ophavsret, design (også ikke-registrerede design) og patenter, der supplerer og ajourfører TRIPS-aftalen, og om styrkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder på grundlag af EU's interne regler.

Med hensyn til integrationen af markederne for offentlige udbud giver DCFTA'en Georgien, et ikke-EØS-land, adgang til EU's marked for offentlige udbud i forbindelse med udbud, hvis værdi ligger over bestemte tærskler, efter en overgangsperiode, i hvilken Georgien vil tilnærme sig EU's nuværende og kommende lovgivning om offentlige udbud. Når tilnærmelsen er afsluttet med held, vil man kunne drøfte yderligere adgang til EU's marked for offentlige udbud i forbindelse med udbud, hvis værdi ligger under tærsklerne. Det medfører, at leverandører og tjenesteydere får gensidig adgang til markederne for offentlige udbud, undtagen i forsvarssektoren.

Gennem DCFTA'en sikrer Georgien gennemførelsen af en fuldt dækkende konkurrencelovgivning.

Afsnittet om subsidier sikrer, at Georgien iagttager principper om gennemsigtighed, og indeholder passende rapporteringsforpligtelser med henblik herpå.

Med hensyn til handelsrelaterede energispørgsmål indføres der med DCFTA'en bindende bestemmelser om uafbrudt transit af energiprodukter og adgang til energitransportfaciliteter med henblik på at sikre forsyningssikkerheden og om energiforvaltningsmyndighedernes uafhængighed samt bestemmelser med henblik på at præcisere forholdet til Georgiens fremtidige forpligtelser under energifællesskabstraktaten.

Aftalen indeholder bestemmelser om forpligtelser til at forfølge en bæredygtig udvikling i samhandelen og overholde de multilaterale forpligtelser i den henseende, samtidig med at parterne sikres retten til at fastsætte deres egne niveauer for miljøbeskyttelse og beskyttelse af arbejdstagerne. DCFTA'en indeholder også en forpligtelse til ikke at tilsidesætte eller fravige sådanne standarder på en måde, der berører handelen eller investeringerne parterne imellem.

Effektive tvistbilæggelsesprocedurer baseret på WTO's tvistbilæggelsesforståelse vil gøre det muligt at løse bilaterale handelstvister hurtigt, bl.a. ved at lade den berørte part indføre forholdsmæssigt afpassede sanktioner og ved at anvende endnu hurtigere procedurer, når det gælder hastende tvister om handelsrelaterede energispørgsmål.

Man er også blevet enig om særlige bestemmelser vedrørende gennemsigtighed og dialog med civilsamfundet og de berørte parter for at sikre, at politikudformningen på de handelsrelaterede områder kendetegnes ved samråd, åbenhed og forudsigelighed. DCFTA'en indeholder desuden regler, der skal lette gennemførelsen og evalueringen af tilnærmelsesprocessen på de handelsrelaterede områder.

Det forventes, at Georgiens tættere økonomiske integration i EU gennem DCFTA'en vil sætte kraftigt skub i landets økonomiske vækst. DCFTA'en vil som en central del af associeringsaftalen skabe forretningsmuligheder i både EU og Georgien og fremme egentlig økonomisk modernisering og integration i EU. Denne proces skulle gerne føre til højere produktstandarder og bedre tjenesteydelser for borgerne og frem for alt sætte Georgien i stand til at konkurrere effektivt på de internationale markeder.

### **3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET**

For Unionen er retsgrundlaget for aftalens undertegnelse og midlertidige anvendelse artikel 217 sammenholdt med artikel 218, stk. 5, og artikel 218, stk. 8, andet afsnit, samt artikel 218, stk. 7, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Et særskilt retligt instrument finder anvendelse for Det Europæiske Atomenergifællesskab.

Vedlagte forslag udgør det retlige instrument for undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af associeringsaftalen.

På baggrund af ovennævnte forhandlingsresultater foreslår Europa-Kommissionen, at Rådet bestemmer, at associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side skal undertegnes på Unionens vegne, og sørger for udpegning af den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på Unionens vegne.

I henhold til forslaget vil Unionen anvende dele af aftalen midlertidigt, uden at det berører kompetencefordelingen i henhold til traktaterne.

At Kommissionen har forelagt sit forslag som en aftale mellem Unionen og dens medlemsstater og Georgien, hænger sammen med aftalens tilblivelse efter traktatens bestemmelser inden ikrafttrædelsen af Lissabontraktaten.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### **om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217 sammenholdt med artikel 218, stk. 5, og artikel 218, stk. 8, andet afsnit, samt artikel 218, stk. 7,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 10. maj 2010 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Georgien om indgåelse af en ny aftale mellem Den Europæiske Union og Georgien med henblik på at erstatte partnerskabs- og samarbejdsaftalen.
- (2) Forhandlingerne om associeringsaftalen, der foregik under hensyntagen til de tætte historiske bånd og de gradvist tættere forbindelser mellem parterne samt deres ønske om at styrke og udvide disse forbindelser på en ambitiøs og innovativ måde, blev afsluttet med positivt resultat og parafering af aftalen den 29. november 2013.
- (3) Aftalen bør derfor undertegnes på Unionens vegne og anvendes midlertidigt i overensstemmelse med dens artikel 429 indtil dens senere indgåelse.
- (4) I henhold til aftalens artikel 429 kan aftalen anvendes midlertidigt, inden den træder i kraft.
- (5) I henhold til artikel 218, stk. 7, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde bør Rådet bemyndige Kommissionen til at godkende ændringer, der skal vedtages af Underudvalget vedrørende Geografiske Betegnelser i medfør af aftalens artikel 179.
- (6) Der bør fastsættes relevante procedurer for beskyttelse af geografiske betegnelser, som beskyttes i henhold til aftalen.
- (7) Aftalen bør ikke fortolkes således, at den skaber rettigheder eller forpligtelser, som kan påberåbes direkte for Unionens eller medlemsstaternes domstole —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Undertegnelsen af associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side godkendes herved på Unionens vegne under forbehold af indgåelse af aftalen.

Teksten til den aftale, der skal undertegnes, er knyttet til denne afgørelse.

## Artikel 2

Generalsekretariatet for Rådet udarbejder det relevante fuldmagtsinstrument til undertegnelse af aftalen, under forbehold af dens indgåelse, til den eller de personer, der er udpeget af forhandleren af aftalen.

## Artikel 3

1. Følgende dele af aftalen anvendes midlertidigt mellem Unionen og Georgien i overensstemmelse med aftalens artikel 429 og under forbehold af de heri omhandlede meddelelser, indtil den træder i kraft:
  - artikel 1
  - afsnit I
  - afsnit II
  - afsnit III: artikel 13-19
  - afsnit IV
  - afsnit V: kapitel 3 (artikel 285) og 4 (artikel 291)
  - afsnit VI: kapitel 1, 2 (med undtagelse af artikel 298, litra k)), 3, 4, 6-8, 10, 11, 13 og 20 samt artikel 354 og 357
  - afsnit VII
  - afsnit VIII: med undtagelse af artikel 420, stk. 1, i det omfang bestemmelserne i dette afsnit er begrænset til at sikre den midlertidige anvendelse af denne aftale som fastsat i dette stykke
  - bilag I, II-XXI, XXII-XXIII, XXIV-XXXI og XXXIV samt protokol I-III.
  
2. Den dato, fra hvilken aftalen finder midlertidig anvendelse, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

## Artikel 4

Hvad angår aftalens artikel 179 skal ændringer af aftalen ved afgørelser, der træffes i Underudvalget vedrørende Geografiske Betegnelser, godkendes af Kommissionen på Unionens vegne. Kan de berørte parter ikke nå til enighed som følge af indsigelser vedrørende en geografisk betegnelse, træffer Kommissionen afgørelse efter proceduren i artikel 57, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer<sup>1</sup>.

## Artikel 5

---

<sup>1</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

1. En betegnelse, der beskyttes i henhold til underafdeling 3, "Geografiske betegnelser", i aftalens afsnit IV, kapitel 9, kan benyttes af enhver erhvervsdrivende, der markedsfører landbrugsprodukter, fødevarer, vine, aromatiserede vine eller spiritus, som svarer til den relevante varespecifikation.
2. I overensstemmelse med aftalens artikel 175 håndhæver medlemsstaterne og Den Europæiske Unions institutioner - også på foranledning af en berørt part - den beskyttelse, der ydes i henhold til aftalens artikel 170-174.

#### *Artikel 6*

Aftalen må ikke fortolkes således, at den skaber rettigheder eller forpligtelser, som kan påberåbes direkte for Unionens eller medlemsstaternes domstole.

#### *Artikel 7*

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*

*[...]*

*Formand*